



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada Turkey Marketing Levies Order

Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada

C.R.C., c. 658

C.R.C., ch. 658

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Providing for the Fixing and Imposing of Turkey Marketing Levies and for the Collection of Those Levies			Ordonnance prévoyant la fixation, l'imposition et la perception de redevances à payer pour la commercialisation des dindons	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	LEVIES	2	3	REDEVANCES	2
4	COMMODITY BOARDS	3	4	OFFICES DE COMMERCIALISATION	3

CHAPTER 658

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Canada Turkey Marketing Levies Order

ORDER PROVIDING FOR THE FIXING AND IMPOSING OF TURKEY MARKETING LEVIES AND FOR THE COLLECTION OF THOSE LEVIES

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Canada Turkey Marketing Levies Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Agency” means the Canadian Turkey Marketing Agency; (*Office*)

“Commodity Board” means in respect of the Province of

(a) Nova Scotia, the Nova Scotia Turkey Marketing Board,

(b) Quebec, the Fédération des producteurs de volailles du Québec,

(c) Ontario, The Ontario Turkey Producers’ Marketing Board,

(d) Manitoba, The Manitoba Turkey Producers’ Marketing Board,

(e) Saskatchewan, the Saskatchewan Turkey Producers’ Marketing Board,

(f) Alberta, the Alberta Turkey Growers’ Marketing Board,

(g) British Columbia, the British Columbia Turkey Marketing Board,

(h) New Brunswick, the New Brunswick Turkey Marketing Board; (*Office de commercialisation*)

“Plan” means the marketing plan the terms of which are set out in Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*; (*Plan*)

CHAPITRE 658

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada

ORDONNANCE PRÉVOYANT LA FIXATION, L’IMPOSITION ET LA PERCEPTION DE REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES DINDONS

TITRE ABRÉGÉ

1. La présente ordonnance peut être citée sous le titre: *Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada*.

INTERPRÉTATION

2. Dans la présente ordonnance,

«dindon» désigne le dindon de tout type, catégorie ou classe; (*turkey*)

«Office» désigne l’Office canadien de commercialisation des dindons; (*Agency*)

«Office de commercialisation» désigne, dans la province

a) de la Nouvelle-Écosse, le Nova Scotia Turkey Marketing Board,

b) de Québec, la Fédération des producteurs de volailles du Québec,

c) d’Ontario, The Ontario Turkey Producers’ Marketing Board,

d) du Manitoba, The Manitoba Turkey Producers’ Marketing Board,

e) de la Saskatchewan, le Saskatchewan Turkey Producers’ Marketing Board,

f) d’Alberta, l’Alberta Turkey Growers’ Marketing Board,

g) de la Colombie-Britannique, le British Columbia Turkey Marketing Board,

h) du Nouveau-Brunswick, le New Brunswick Turkey Marketing Board; (*Commodity Board*)

“processor” means any person engaged in the slaughtering of turkeys; (*transformateur*)

“producer” means any person engaged in the production of turkeys in the regulated area; (*producteur*)

“regulated area” means the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia; (*région réglementée*)

“turkey” means a turkey of any variety, grade or class. (*dindon*)

«Plan» désigne le plan de commercialisation énoncé à la partie II de l’annexe de la *Proclamation visant l’Office canadien de commercialisation des dindons*; (*Plan*)

«producteur» désigne toute personne qui s’adonne à la production de dindons dans la région désignée; (*producteur*)

«région réglementée» désigne les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de Québec, d’Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, d’Alberta et de la Colombie-Britannique; (*regulated area*)

«transformateur» désigne toute personne qui s’adonne à l’abattage des dindons. (*processor*)

LEVIES

3. (1) Each producer shall pay, on each kilogram live weight of turkey marketed by that producer in inter-provincial or export trade, a levy of

- (a) in the Province of Ontario, 2.9 cents;
- (b) in the Province of Quebec, 4.07 cents;
- (c) in the Province of Nova Scotia, 6.75 cents;
- (d) in the Province of New Brunswick, 3 cents;
- (e) in the Province of Manitoba, 4.25 cents;
- (f) in the Province of British Columbia, 4.75 cents;
- (g) in the Province of Saskatchewan, 4.6 cents; and
- (h) in the Province of Alberta, 4.3 cents.

(2) The levy imposed by subsection (1) shall, where the turkeys are sold or otherwise disposed of

- (a) to a person who is not a processor, be paid by the producer; or
- (b) to a processor, be collected by the processor to whom they are delivered, by the deduction by him of the amount of the levy from the moneys payable by him to that producer for the turkeys.

REDEVANCES

3. (1) La redevance suivante est imposée à tout producteur pour chaque kilogramme de dindon, poids vif, qu’il commercialise sur le marché interprovincial ou d’exportation :

- a) dans la province d’Ontario, 2,9 cents;
- b) dans la province de Québec, 4,07 cents;
- c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, 6,75 cents;
- d) dans la province du Nouveau-Brunswick, 3 cents;
- e) dans la province du Manitoba, 4,25 cents;
- f) dans la province de la Colombie-Britannique, 4,75 cents;
- g) dans la province de la Saskatchewan, 4,6 cents;
- h) dans la province d’Alberta, 4,3 cents.

(2) La redevance imposée par le paragraphe (1) doit, lorsque les dindons sont vendus ou cédés de quelque autre façon

- a) à une autre personne qu’un transformateur, être payée par le producteur; ou
- b) à un transformateur, être perçue par le transformateur auquel les dindons sont livrés et qui, à cette fin, déduit le montant de la redevance de la somme qu’il doit payer au producteur pour les dindons.

(3) The levies referred to in subsection (2) shall be paid by the producer or processor to the Commodity Board in the province in which the producer is engaged in the production of turkeys at such address and at such times as the Commodity Board may direct.

SOR/82-640, s. 1; SOR/85-1168, s. 1; SOR/86-1057, s. 1; SOR/88-6, s. 1; SOR/2000-33, s. 1; SOR/2000-348, s. 1; SOR/2001-361, s. 1.

COMMODITY BOARDS

4. The Commodity Board for each province having concurred, the Agency, pursuant to subsection 10(4) of the Plan, hereby appoints each such Commodity Board to collect on behalf of the Agency the levies imposed by section 3 of this Order on the producers in that province.

5. The Commodity Board for each province shall pay all of the levies received pursuant to subsection 3(3) to the Agency not later than the last day of the month in which the levies are received by the Commodity Board.

6. This Order ceases to have effect on December 31, 2002.

SOR/85-1168, s. 2; SOR/86-1057, s. 2; SOR/87-676, s. 1; SOR/88-596, s. 1; SOR/89-557, s. 1; SOR/90-843, s. 1; SOR/91-702, s. 1; SOR/92-707, s. 1; SOR/93-539, s. 1; SOR/95-3, s. 1; SOR/95-516, s. 1; SOR/96-495, s. 1; SOR/97-546, s. 1; SOR/99-35, s. 1; SOR/2000-33, s. 2; SOR/2001-28, s. 1; SOR/2002-41, s. 1.

(3) La redevance dont il est question au paragraphe (2) doit être payée par le producteur ou le transformateur à l'Office de commercialisation de la province où le producteur s'adonne à la production de dindons, à l'adresse et aux époques que peut fixer ou prescrire ledit Office de commercialisation.

DORS/82-640, art. 1; DORS/85-1168, art. 1; DORS/86-1057, art. 1; DORS/88-6, art. 1; DORS/2000-33, art. 1; DORS/2000-348, art. 1; DORS/2001-361, art. 1.

OFFICES DE COMMERCIALISATION

4. Par les présentes et en vertu du paragraphe 10(4) du Plan, l'Office, ayant obtenu l'assentiment de l'Office de commercialisation de chaque province, désigne chacun de ces Offices de commercialisation comme son mandataire pour percevoir, au nom de l'Office, les redevances imposées aux producteurs de la province par l'article 3.

5. L'Office de commercialisation de chaque province doit payer toutes les redevances perçues, en vertu du paragraphe 3(3), à l'Office au plus tard le dernier jour du mois durant lequel les redevances sont reçues par l'Office de commercialisation.

6. La présente ordonnance cesse d'avoir effet le 31 décembre 2002.

DORS/85-1168, art. 2; DORS/86-1057, art. 2; DORS/87-676, art. 1; DORS/88-596, art. 1; DORS/89-557, art. 1; DORS/90-843, art. 1; DORS/91-702, art. 1; DORS/92-707, art. 1; DORS/93-539, art. 1; DORS/95-3, art. 1; DORS/95-516, art. 1; DORS/96-495, art. 1; DORS/97-546, art. 1; DORS/99-35, art. 1; DORS/2000-33, art. 2; DORS/2001-28, art. 1; DORS/2002-41, art. 1.